REGOLAMENTO (CE) N. 255/95 DELLA COMMISSIONE

dell'8 febbraio 1995

relativo alla fornitura gratuita alla Moldavia di frumento tenero e di segala d'intervento, conformemente al regolamento (CE) n. 1999/94 del Consiglio

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 1999/94 del Consiglio, del 27 luglio 1994, relativo ad azioni di fornitura gratuita di prodotti agricoli destinati alle popolazioni della Georgia, dell'Armenia, dell'Azerbaigian, del Kirghizistan, del Tagikistan e della Moldavia [1], modificato dal regolamento (CE) n. 2621/94 [2], in particolare l'articolo 4,

considerando che il regolamento (CE) n. 2065/94 della Commissione [3], modificato dal regolamento (CE) n. 3078/94 [4], ha fissato le disposizioni applicabili per la fornitura alla Georgia, all'Armenia, all'Azerbaigian, al Kirghizistan, al Tagikistan ed alla Moldavia, ai sensi del regolamento (CE) n. 1999/94, di prodotti agricoli detenuti nelle scorte d'intervento; che è, inoltre, opportuno stabilire modalità specifiche per la fornitura di frumento tenero e di segala d'intervento; che, tenuto conto dei mezzi finanziari disponibili in bilancio, nonché delle esigenze di una corretta gestione delle scorte d'intervento, occorre indire una gara per la fornitura di 25 000 t di frumento tenero detenute dall'organismo d'intervento danese e di 25 000 t di segala detenute dall'organismo d'intervento tedesco, a destinazione della Moldavia;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi ai pareri di tutti i comitati di gestione interessati,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

1. In applicazione dell'articolo 2, paragrafi 1 e 2 del regolamento (CE) n. 2065/94, è indetta una gara per le spese occasionate dalla fornitura di 25 000 t (peso netto) di frumento tenero e di 25 000 t (peso netto) di segala, secondo quanto indicato nell'allegato I.

La gara prevede due partite.

2. Le spese si riferiscono alla presa in consegna della merce nei depositi indicati nell'allegato II ed al trasporto della stessa con mezzi di trasporto adeguati sino ai luoghi di destinazione ed entro i termini specificati nell'allegato I.

Articolo 2

1. Conformemente all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 2065/94, le offerte dovranno essere presentate all'indirizzo seguente:

Commissione delle Comunità Europee
FEAOG-Garanzia
Divisione VI/G.2
Ufficio 10/05
Rue de la Loi 120
B-1049 Bruxelles.

Il termine di presentazione delle offerte scade il 22 febbraio 1995 alle ore 17.00 (ora di Bruxelles).

Nel caso di non accettazione delle offerte il 22 febbraio, un secondo termine per la presentazione delle offerte scade il 3 marzo 1995 alle ore 16.00 (ora di Bruxelles).

In tal caso le date previste nell'allegato I sono da riportare di 10 giorni.

2. L'offerta verte sulla totalità dei quantitativi di una partita precisati all'articolo 1.

3. La cauzione di gara di cui all'articolo 6, paragrafo 1, lettera f) del regolamento (CE) n. 2065/94 è fissata a 25 ECU/t.

4. La cauzione di cui all'articolo 12, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 2065/94 è fissata a 170 ECU/t.

5. Le cauzioni di cui ai paragrafi 3 e 4 devono essere costituite in favore della Commissione delle Comunità europee.

Articolo 3

Il certificato di presa in consegna, menzionato all'articolo 10, paragrafo 1, lettera a) del regolamento (CE) n. 2065/94, dev'essere emesso nei luoghi e dalle autorità previste nell'allegato III, conformemente al facsimile riprodotto nell'allegato IV.

Articolo 4

Per il pagamento previsto all'articolo 13 del regolamento (CE) n. 2065/94, l'organismo d'intervento rilascia un certificato attestante il prelievo totale delle quantità per ogni destinazione, dopo il completamento di tale operazione.

Articolo 5

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

[1] GU n. L 201 del 4. 8. 1994, pag. 1.
[2] GU n. L 280 del 29. 10. 1994, pag. 2.
[3] GU n. L 213 del 18. 8. 1994, pag. 3.
[4] GU n. L 325 del 17. 12. 1994, pag. 15.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, l'8 febbraio 1995.

Per la Commissione
Franz FISCHLER
Membro della Commissione

ALLEGATO I

Partita n. 1 :

— 25 000 t di frumento tenero d'intervento a destinazione della Moldavia.

Stadio di consegna :

La stazione Razdelnaya via Odessa (merce non scaricata), oppure il porto di Reni via Costanza (merce caricata sui vagoni), oppure, nel caso di trasporto terrestre (merce non scaricata), il punto di frontiera sarà designato dall'aggiudicatario in accordo con i servizi della Commissione.

Data finale di consegna nella stazione o nel porto :

17 aprile 1995.

Partita n. 2 :

— 25 000 t di segala d'intervento a destinazione della Moldavia.

Stadio di consegna :

La stazione Razdelnaya via Odessa (merce non scaricata), oppure il porto di Reni via Costanza (merce caricata sui vagoni), oppure, nel caso di trasporto terrestre (merce non scaricata), il punto di frontiera sarà designato dall'aggiudicatario in accordo con i servizi della Commissione.

Data finale di consegna nella stazione o nel porto :

17 aprile 1995.

La totalità di ogni partita dovrà essere consegnata nello stesso luogo di destinazione.

ALLEGATO II

(in tonnellate)

Luogo di ammasso	Quantità
Partita n. 1 — frumento tenero	
DLG Lagerhallen Ved Bækken 7 DK-4660 Store Heddinge	2 543,630
DLG Turebyholm, Nye Hal Turebyholmvej 22 DK-4682 Tureby	2 510,060
DLG Præstholmlurd, Lager Øst Skovhøjlundsvej 6 DK-4690 Haslev	2 230,460
DLG Størlingevej 20 DK-4733 Tappernøje	3 035,560
DLG Lilliendal Gods Lilliendal 1 DK-4735 Mern	2 997,490
DLG Højsiloerne Sydhavnen DK-4760 Vordingborg	647,400
R. Nymann Lager 2 Egholmvej 1 DK-4780 Stege	3 030,400
DLG Stensgård Lager 1983 Skovstradet 39 DK-4912 Harpelunde	4 503,740
DLG Højsiloen Havnen DK-4990 Sakskøbing	3 501,260
Partita n. 2 — segala	
Granum GmbH D-49406 Drentwede	3 538
Granum GmbH D-49406 Drentwede	814
Granum GmbH D-49406 Drentwede	630
Gesellschaft F. Lagereibetriebe mbH D-31515 Wunstorf	3 066
Scheffler Agrar GmbH D-31867 Lauenau	2 050
Scheffler Agrar GmbH D-31867 Lauenau	1 297
Artus Lagerhaus-GmbH D-38373 Frellstedt	9 245
Wandel & Co D-28217 Bremen	4 360

Le caratteristiche dei lotti sono fornite all'offerente dagli organismi d'intervento.

Indirizzo delle agenzie d'intervento :

DANIMARCA

Landbrugsministeriet
EF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 København V
Tel. : (45) 33 92 70 00 ; telefax : (45) 33 92 69 48.

GERMANIA

BLE
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt-am-Main
Postfach 18 02 03
D-60083 Frankfurt-am-Main
Tel. : (49 69) 1564-0 ; telefax : (49 69) 1564-790/791/792.

ALLEGATO III

Luogo di presa in carico in Moldavia

1. Razdelnaya — stadio merce non scaricata.

   Il controllo qualitativo e quantitativo sarà effettuato all'atto del piombaggio dei vagoni ad Odessa. Il certificato di presa in carico sarà emesso all'arrivo nella stazione sopramenzionata, dopo un controllo dell'integrità dei piombi e del numero dei vagoni.

2. oppure, Porto di Reni — stadio merce caricata sui vagoni

3. oppure, nel caso di trasporto terrestre (merce non scaricata), il punto di frontiera sarà designato dall'aggiudicatario in accordo con i servizi della Commissione.

4. Autorità abilitata ad emettere il certificato di presa in carico :

   Cereali

   State Department of Cereal Products
   Bd. Stefan cel Mare, 124
   277012 Chisinau
   Moldavia
   Mr. Gheorghe CIORBA (Director)

   Tel. : (37 32) 22 33 09 ; telefax : (37 32) 26 12 55.

ALLEGATO IV

Certificato di presa in consegna

Io sottoscritto .....
(cognome, nome, funzione)

agente per conto di .....

certifica di aver preso in consegna le merci sotto indicate :

Prodotto :		
Condizionamento :		
Quantità totale in tonnellate (nette) (lorde)		
Numero	di sacchi (farina)	
	di cartoni (burro-carne) (1)	
Luogo e data della presa in consegna		
Numero dei vagoni/nome del battello/numero d'immatricolazione dei camion (1)		
Numero dei piombi all'arrivo		
Nome ed indirizzo della ditta incaricata del trasporto		

Nome ed indirizzo della società di sorveglianza :

.....

.....

Nome e firma del suo rappresentante sul luogo :

.....

.....

Osservazioni o riserve :

.....

.....

.....

.....

Firma e timbro

.....

(1) Cancellare la dicitura inutile.